Министерство общего и профессионального образования Свердловской области
Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Свердловской области
«АЛАПАЕВСКИЙ МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ ТЕХНИКУМ»

Рассмотрена на заседании
методического совета техникума
Протокол № 1 от 27.08.2018г

Утверждаю: _____ Т.И. Кургузкина
И.о. директора ГБПОУ СО
«Алапаевский многопрофильный техникум»
«27» 08 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(базовый уровень)

2018г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ…..... 3
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ……..…… 4
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИУЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ……..…… 9

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ……...….. 10

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОГСЭ 03. Иностранный язык в профессиональной деятельности

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Учебная дисциплина ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности является обязательной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла примерной основной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений. Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обеспечивает формирование профессиональных и общих компетенций по всем видам деятельности ФГОС по специальности 08.02.01. Строительство и эксплуатация зданий и сооружений. Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии ОК10. - Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 01-07, ОК 09-11	понимать общий смысл воспроизведённых высказываний в пределах литературной нормы на профессиональные темы; понимать содержание текста, как на базовые, так и на профессиональные темы; осуществлять высказывания (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы; осуществлять переводы (со словарем и без словаря) иностранных тексов профессиональной направленности; строить простые высказывания о себе и своей профессий деятельности; производить краткое обоснование и объяснение своих текущих и планируемых действий; выполнять письменные простые связные сообщения на интересующие профессиональные темы; разрабатывать планы к самостоятельным работам для подготовки проектов и устных сообщений.	особенности произношения интернациональных слов и правила чтения технической терминологии и лексики профессиональной направленности; основные общеупотребительные глаголы профессиональной лексики; лексический (1000 – 1200 лексических единиц) минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; основные грамматические правила, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы и перевода текстов профессиональной направленности
ПК 3.3	письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей	

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Объем образовательной программы	**152**
Объем работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем	**140**
в том числе:	
теоретическое обучение	-
практические занятия	134
консультации	4
Самостоятельная работа	12
Промежуточная аттестация *в форме дифференцированного зачета*	**2**

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	№ урока	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
Раздел 1. Иностранный язык в профессиональном общении			**12**	ОК 01-07, ОК 09-11
Тема 1.1. Мой техникум. Моя профессия.	**Тематика практических занятий**		12	
	1,2	№1Учеба в техникуме. Система профессионального образования.		
	3,4	№2 Моя специальность		
	5,6	№3 Возможности карьерного роста		
	7,8	№4 История развития строительства. Первые постройки		
	9,10	№5 Современные тенденции в развитии строительного производства		
	11,12	№6 Требования к профессии		
Раздел 2. Профессиональный модуль			**102**	
Тема 2.1 Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации	**Тематика практических занятий**		6	ОК 01-07, ОК 09-11 ПК 3.3
	13,14	№7 Научно-технические стили русского и английского/немецкого языков		
	15,16	№8 Особенности лексики и перевода иностранной научно-технической литературы		
	17,18	№9 Перевод инструкций при работе на строительной площадке		
Тема 2.2. Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций	**Тематика практических занятий**		32	ОК 01-07, ОК 09-11 ПК 3.3
	19,20	№10 Строительные материалы, их свойства и функции		
	21,22	№11 Натуральные строительные материалы		
	23,24	№12 Древесина. Свойства		
	25,26	№13 Детали из дерева, преимущества и недостатки		
	27,28	№14 Искусственные строительные материалы		
	29,30	№15 Химия в строительстве		
	31,32	№16 Композитные материалы		
	33,34	№17 Стекло		
	35,36	№18 Материалы из пластика		
	37,38	№19 Металлы. Свойства металлов		
	39,40	№20 Сплавы в строительстве		
	41,42	№21 Кирпич. Свойства и применение		
	43,44	№22 Виды кирпича		
	45,46	№23 Керамика		
	47,48	№24 Строительный раствор		
	49,50	№25 Бетон. Виды и свойства бетона		
	Самостоятельная работа обучающихся Подготовить презентацию по темам 2.1 и 2.2 «Перевести инструкции», «Строительные материалы»		2	
Тема 2.3. Части здания	**Тематика практических занятий**		30	ОК 01-07, ОК 09-11

	51,52	№26 Части здания		ПК 3.3
	53,54	№27 Фундамент.		
	55,56	№28 Виды фундамента		
	57,58	№29 Крыша. Ее функции		
	59,60	№30 Виды крыш		
	61,62	№31 Потолок. Подвесной потолок		
	63,64	№32 Балки		
	65,66	№33 Стены. Классификация стен		
	67,68	№34 Дизайн стен		
	69,70	№35 Перекрытия		
	71,72	№36 Кладка из кирпича		
	73,74	№37 Окна		
	75,76	№38 Материал для оконных рам		
	77,78	№39 Пол. Напольные покрытия		
	79,80	№40 Паркетный пол.		
	Консультации		**2**	
	Самостоятельная работа обучающихся: Составление глоссария - словаря узкоспециализированных иноязычных терминов в отрасли строительства с толкованием, комментариями и примерами. ***Презентация «Моя специальность»***		2	
Тема 2.4. Оборудование строительной площадки, строительная техника	**Тематика практических занятий**		14	ОК 01-07, ОК 09-11 ПК 3.3
	81,82	№41. На строительной площадке		
	83,84	№42 Оборудование стройплощадки		
	85,86	№43 Строительные леса		
	87,88	№44 Группы строительных машин		
	89,90	№45 Транспортировочные машины		
	91,92	№46 Машины для земляных работ		
	93,94	№47 Техника безопасности при работе на стройплощадке		
	Самостоятельная работа обучающихся Перевод текста по профессиональной тематике		2	
Тема 2.5. Здание, типы зданий	**Тематика практических занятий**		24	ОК 01-07, ОК 09-11 ПК 3.3
	95,96	№48 Архитектура зданий		
	97,98	№49 Здания и требования к ним		
	99,100	№50 Нагрузки и воздействия в здании		
	101,102	№51 Гражданское строительство		
	103,104	№52 Конструкции гражданских зданий		
	105,106	№53 Типы гражданских зданий		
	107,108	№54 Жилищное строительство		
	109,110	№55 Способы строительства		
	111,112	№56 Промышленное строительство		
	113,114	№57 Виды промышленных зданий		

	115,116	№58 Конструкции промышленных зданий		
	117,118	№59 Необычные архитектурные решения		
	Самостоятельная работа обучающихся Перевод текста по профессиональной тематике		2	
Раздел 3. Деловая и профессиональная среда общения. Этика и нормы делового и профессионального общения			**12**	
Тема 3.1. Документы, деловая переписка, переговоры	**Тематика практических занятий**		8	ОК 01-07, ОК 09-11 ПК 3.3
	119,120	№60 Деловое письмо, структура. Виды деловых писем		
	121,122	№61 Письмо-запрос		
	123,124	№62 Письмо-предложение		
	125,126	№63 Договор. Правила делового общения		
	Самостоятельная работа обучающихся: Подготовить презентацию «Правила делового общения»		2	
Тема 3.2. Карьера, устройство на работу	**Тематика практических занятий**		8	ОК 01-07, ОК 09-11 ПК 3.3
	127,128	№64 Устройство на работу. Документы		
	129,130	№65 Написание заявления		
	131,132	№66 Заполнение анкеты		
	133,134	№67 Собеседование		
	Самостоятельная работа Работа с деловыми бумагами		2	
	Консультации		***2***	
Промежуточная аттестация	**135,136**	**Дифференцированный зачет**	**2**	
		Всего часов	**152**	
		Из них:	***140 - а.ч.*** ***12 – с/р*** ***4- кон.***	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет иностранного языка, оснащенный следующим оборудованием:
рабочее место преподавателя, оснащенное ПК либо ноутбуком с лицензионным ПО,
рабочие места преподавателя и обучающихся (столы, парты, стулья)
доска (меловая или маркерная)
подставка под магнитофон и проигрыватель;
секционные шкафы для хранения наглядных пособий и ТСО
компьютер
лингафонные установки

Технические средства обучения: телевизор, либо мультимедийный проектор с экраном, либо интерактивная доска, звуковое оборудование (колонки, наушники, микрофон), проигрыватели (DVD-проигрыватель, телевизор, магнитофон или компьютер)

3.2. Информационное обеспечение реализации программы

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации должен иметь печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы, рекомендуемых для использования в образовательном процессе

3.2.1. Печатные издания

1. Голубев, А. П. Английский язык: учебное пособие/ А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. - 7-е изд., стер. – М.: Академия, 2016. - 208 с.

2. Немецкий язык для колледжей=Deutsch fur Colleges (СПО). Учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. – М.: КноРус, 2016. - 352 с.

3.2.2. Электронные издания (электронные ресурсы)

1. Macmillanenglish [электронный ресурс], режим доступа : www . macmillanenglish . com .

2. LEARNING ENGLIH, [электронный ресурс], режим доступа: www . bbc . co . uk / worldser -vice / learningenglish

3. British Council , [электронный ресурс], режим доступа: www.britishcouncil.org

4. Handouts Online, [электронный ресурс], режим доступа: www . handoutsonline . com

5. www.enlish-to-go.com (for teachers and students)

6. BBC - Video Nation – Christmas, [электронный ресурс], режим доступа: www.bbc.co.uk/videonation (authentic video clips on a variety of topics)

7. Журнал "Deutsch",[электронный ресурс], режим доступа http :// deu .1 september . ru /

8. Goethe-Institut, [электронный ресурс], режим доступа: http :// www . goethe . de /

9. GrammaDe.ru, [электронный ресурс], режим доступа: http :// grammade . ru /

10. Изучение немецкого языка с Studygerman, [электронный ресурс], режим доступа: http :// www . studygerman . ru /

3.2.3. Дополнительные источники

1. Луговая, А.Л. Английский язык для строительных специальностей средних профессиональных учебных заведений: Учеб. пособие/ А.Л. Луговая. – М.: Высшая школа, 2006.- 166 с.

2. Разводовский, В.Ф. Английский язык для будущих инженеров-строителей = English for construction engineering students: пособие / В.Ф. Разводовский. –Гродно : ГрГУ, 2010. – 124с.

3. Конышева, А.В. English for builder = Английский для строителей: пособие для студентов строительных специальностей высших учебных заведений / А.В. Конышева. – Минск: БНТУ, 2005. – 89 с.

4. Попов, С.А. Технический перевод и деловая коммуникация на английском языке: учебное пособие / Новгор. Гос. Ун-т им. Ярослава Мудрого, - Великий Новгород, 2006 – 153 с.

5. Спирина М.В. Немецкий язык. Интенсивный курс для студентов архитектурно-строительных вузов: начальный уровень: электронная книга.- 177 с.

6. Голубев, А.П. Немецкий язык для технических специальностей/А. П. Голубев, Смирнова И.Б., Беляков Д.А..- 2-е издание, стер.- М.: КноРус, 2015.- 306 с.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
Знания: правил построения простых и сложных предложений на профессиональные темы	Выстраивает речь на профессиональные темы грамотно, с соблюдением норм грамматики иностранного языка	Оценка решений ситуационных задач Тестирование Устный опрос Оценка письменных практических работ Экспертная оценка по результатам наблюдения за деятельностью студента в процессе освоения учебной дисциплины Письменный опрос
основных общеупотребительных глаголов (бытовая и профессиональная лексика)	Демонстрирует владение лексикой, в том числе профессиональной, дифференцирует значение лексических единиц и грамматических структур	
лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности	Строит высказывания на заданную тему в устной или письменной форме на профессиональные темы, используя разнообразную профессиональную лексику	
особенностей произношения, правил чтения текстов профессиональной направленности	Соблюдает нормы произношения иностранного языка, в том числе профессиональной терминологии, соблюдает ударения и нормы интонации	
Умения: понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые)	Демонстрирует владение лексикой, выделяет основную информацию, ведет диалоги на профессиональные и бытовые темы	
понимать тексты на базовые профессиональные темы участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы	Понимает содержание текста, демонстрирует владение лексическим минимумом, определяет значение незнакомых слов из контекста	
участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы	Поддерживает разговор на заданную тему, используя изученный лексический минимум, владеет техникой ведения беседы	
строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности, кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые)	Строит высказывание согласно правилам английского/немецкого языка, демонстрирует умение выбирать необходимые грамматические структуры, использует простые и сложные предложения для составления плана действий	
писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	Демонстрирует умение написать монологические высказывания на профессиональные и повседневные темы, грамотно использует профессиональную терминологию и бытовую лексику	
письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей	Умеет грамотно пользоваться словарем, демонстрирует владение необходимым лексическим минимумом, описывающим предметы, средства и процессы профессиональной деятельности, отражает все аспекты содержания текста	